



# 228. Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles aus unserem Ort



1987



in junges Jahr steht auf  
in Jänners klarem Kleid  
und wagt den ersten Lauf  
in diese harte Zeit.  
Verharst sind Feld und Steg,  
verschlossen ohne Gnad',  
da ist es schwer, den Weg  
zu finden übern Grat!  
Das Wild kommt häusernah  
aus noterstarrem Tann,  
als ob ihr Leid geschah.  
schaut mich die Krähe an.  
Verlier nicht gleich den Mut  
im quadtiefen Schnee,  
denn jeder Anfang tut  
zuerst ein wenig weh!

**Sonntag, 4.1.1987, ab 15<sup>00</sup> Uhr : "Ball unserer FF. Siebing"** **MUSIK: SCHÖCKL-BUAM**

" Wer rastet , der rostet ! "

- Kursvorbesprechung für den Handarbeitskurs mit Frau Wedam am 5. Jänner 1987 um 18<sup>30</sup> Uhr im Schulhaus.
- " GYMNASTIK , FÜR ALLE , DIE FIT BLEIBEN WOLLEN " : Donnerstag , 8. 1. 1987 um 19<sup>30</sup> Uhr im Schulhaus. Die weiteren Termine werden gemeinsam festgelegt!
- " SLOWENISCH FÜR ANFÄNGER " : Demnächst beginnt in Mureck ein Kurs , Interessenten erfahren nähere Details bei KERN Hans , Siebing. Bitte rasch!

MV SASSTAL SIEBING :

Einladung zur

J a h r e s h a u p t v e r s a m m l u n g

Samstag , 10. Jänner 1987

SIEBINGERHOF RADL

19<sup>00</sup>

Da Mk. Altenburger aus St. Nikolai kürzlich eine Wildsau erlegt hat und diese dem Musikverein " gesponsert " hat , sind zu dieser Versammlung auch alle Musikerfrauen , Freundinnen , Freunde etc. eingeladen! Wollen wir doch im Anschluß an die Versammlung die Sau gemeinsam " verputzen " .

Unserem Musiker Altenburger schon jetzt ein herzliches D a n k e !!!!



# 229. Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles aus unserem Ort

Aus organisatorischen Gründen erscheint dieser " SPIEGEL " etwas verspätet , die Schuld an der kurzfristigen Einladung zur Jahres = hauptversammlung des Sportvereines liegt daher beim Herausgeber. Ich bitte das zu entschuldigen !

## E I N L A D U N G

zu der am Samstag , 17. 1. 1987 , um 20<sup>00</sup> Uhr im Gasthof Radl in Siebing stattfindenden ordentlichen

### J A H R E S H A U P T V E R S A M M L U N G

des Sportvereines Union S i e b i n g.

T a g e s o r d n u n g : 1. Begrüßung durch den Obmann

2. Verlesung des Protokolls der letzten  
Jahreshauptversammlung

3. Tätigkeitsbericht

4. Kassabericht

5. Entlastung der Funktionäre

6. Neuwahl des Vereinsvorstandes

7. Allfälliges

Alle Mitglieder werden ersucht , zu dieser Veranstaltung pünktlich und verlässlich zu erscheinen.

Für den SV UNION SIEBING :

Der Obmann :

Franz Zach eh.

Der Schriftführer :

Johann List eh.

---

D I A V O R T R A G : Montag , den 19. Jänner 1987  
19<sup>30</sup> Uhr SIEBINGERHOF RADL

" BRASILIEN PROJEKT " - Hilfe zur Selbsthilfe  
Vom Zusammenleben der Menschen und von ihren Hoffnungen in  
Brasilien.

Veranstalter : KOLPINGFAMILIE JAGERBERG

MUSIKVEREIN SASSTAL SIEBING : Pflichtprobe am Sonntag , 18. Jänner 1987  
im Schulhaus , Beginn : 10<sup>00</sup> Uhr





# 230. Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles aus unserem Ort

GRUPPE AKTION SIEBING : TISCHTENNIS - TURNIER  
Samstag , 24. 1. 1987 ab 13<sup>00</sup> Uhr im Sängenheim  
Fortsetzung am Sonntag !

SV UNION SIEBING : Bei der Jahreshauptversammlung des Sportvereines wurde nach dem Rücktritt des verdienten langjährigen Obmannes Franz Zach Hans Patz einstimmig zum neuen Obmann gewählt. Viel Glück dem neuen Obmann!

SÄNGERRUNDE SIEBING : Heute abend ..... Heute abend ..  
Freitag , 23. 1. 1987  
Jahreshauptversammlung  
=====

Beginn : 19<sup>30</sup> Uhr

Alle Sängerrinnen und Sänger sind eingeladen und mögen verlässlich erscheinen ! Haupttagesordnungspunkte : Kassabericht  
Neuwahl des Vereinsvorstandes  
Planung des Programmes für 1987

Der Obmann : Anton List eh.

" DECKENAKTION " : Auch heuer läuft die Deckenaktion , in der Woll = fleckerln ( 30 cm x 30 cm ) gestrickt und später zu warmen Decken aneinandergenäht werden sollen.

Liebe Siebingerinnen ! Winterzeit = Strickzeit ! Überall gibt es Woll = Liebe  
reste , helfen Sie bitte mit , beteiligen Sie sich am Rohrbacherinnen ! " Fleckerlstricken " . D a n k e !!!

VOLKSSCHULE SIEBING : 1. Termin für die Anmeldung von Schülern in der AHS Leibnitz : 16. Februar - 28. Februar  
Täglich im Sekretariat von 8 - 11 Uhr  
Mitzubringen : Semesterzeugnis , Geburtsurkunde des Kindes , Staatsbürgerschaftsnachweis des Kindes , des Vaters!



2. Semesterzeugnis : 6. Februar 1987  
Semesterferien : 7. 2. - 15. 1. 1987
3. Schitag mit Schi - und Schlittenrennen in Höfla ( Schüler der 1. - 4. Schst. ) am nächsten Samstag , 31. 1. 87 ab 11<sup>00</sup> Uhr !!!

LANGLÄUFER , ACHTUNG : Schi wandertag am Samstag , 31. 1. 1987  
Start : ab 14<sup>00</sup> Uhr in Höfla , die bestehende Loipe soll 1 x durchlaufen werden . Die Zeit ist völlig unwichtig , jeder Teilnehmer , der die Strecke durchlaufen hat , erhält eine Urkunde ( Nenngeld am Start S 10 .- )



# 231. Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles aus unserem Ort

S a m s t a g . . . 31. Jänner 1987

Schiwettkampf der Volksschüler  
11<sup>00</sup> Uhr

Schirennen der Hauptschüler  
13<sup>45</sup> Uhr ( Klasse 11 - 15 J. )

Für die Sieger gibt es Ehrenpreise und Urkunden!

SCHILANGLÄUFER : Start zur großen oder kleinen  
Runde zwischen 13<sup>30</sup> Uhr und 14<sup>30</sup> Uhr (in Höfla)  
Nur das Mitmachen ist wichtig , es erfolgt  
keinerlei Wertung . Jeder Teilnehmer erhält  
eine Erinnerungsurkunde ( Nenngeld : S 10 .- )



KOMM NACH  
HÖFLA !

Bei Schlecht =  
wetter wird die  
Veranstaltung  
verschoben !

ACHTUNG : Unter den Teilnehmern am Familienlanglaufstag wird  
ein G e s c h e n k s k o r b verlost !!!

Veranstalter : Volksschule Siebing

Gleichzeitig " kämpfen " am Saßbach die Siebinger links der Straße gegen  
die Siebinger rechts von der Straße im E i s s t o c k s c h i e ß e n !!!

o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o

LANDWIRTE , ACHTUNG : Die Besamungsscheine für die künstlichen Besamungen  
sind bis längstens 31. 1. 1987 bei der Gemeinde ein =  
zulösen. Späteres Vorlegen kann dann nicht mehr be =  
rücksichtigt werden !

o-o-o-o-o-o-o

SV UNION SIEBING :

Vorschau : G r o ß e r M a s k e n r u m m e l  
im Sängerkheim

am Samstag , d. 28. Februar 1987

Beginn : 20<sup>00</sup> Uhr

Vorverkaufskarte : S 25 .- Abendkassa : S 30 .-

Weiters können in den nächsten Tagen die Jahreskarten für 1987 bei den  
Sportvereinsfunktionären erworben werden : Einzelkarte S 250 .-

Familienkarte S 300 .-

● MUSIKVEREIN SASSTAL SIEBING : Probe am Sonntag , 1. Februar , um 9<sup>30</sup> Uhr

● DORFRUNDE : Montag , 2. Februar im SIEBINGERHOF RADL , Beginn 18<sup>30</sup> Uhr  
Thema : " Pfarrgemeinderatswahlen "

● FRAUENTURNEN : Wegen Terminschwierigkeiten entfällt das Turnen im Schul =  
haus bis auf Widerruf !

SPRUCH DER WOCHE : Wenn's besser kommt als vorausgesagt , so verzeiht man  
sogar dem falschen Prppheten !







# 232. Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles aus unserem Ort



Ergebnisse des Wintersporttages am 31. 1. 1987 in Höfla :

Klasse I ( Abfahrt ) : 1. Tuscher Wolfgang  
2. Hergl Reinhard  
3. Handy Mario  
4. Kraxner Rene

Klasse II  
( Slalom )

1. Kupfer Martina  
2. Tropper Seppi  
3. Tropper Michael  
4. Freitag Gerhard  
5. Raggam Johannes  
6. Kraxner Heinz

Klasse III ( Rodeln )

1. Freitag Martin  
2. Wogrin Mario  
3. Kargl Jürgen  
4. Schmallegger Alex  
5. Schreiber Seppi  
6. Tuscher Claudia

Klasse IV ( 11 - 15 Jahre ,Schi)

1. Kainz Wolfgang  
2. Kainz Reinhard  
3. Zach Reinhard  
4. Kupfer Christian  
5. Ploder Christa

An dem gut gelungenen Schi-  
tag nahmen insgesamt 32  
Kinder und 22 Langläufer  
teil ( Gewinnerin des Ge =

schenskorbes war Frl. List Christa )

SCHILANGLÄUFER , BITTE VORMERKEN :

Im Februar wird noch ein gemeinsamer " Familienmasken-  
langlauf " stattfinden ( ohne Nenngeld , dafür mit einem  
gemütlichen Ausklang bei Tee , Krapfen und Brötchen im  
Schulhaus ! ) Näheres wird noch verlautbart werden !!!!!!!

GRUPPE AKTION SIEBING : Ergebnis des Tischtennis - Turnieres im Sängerkheim :

1. Bresnig , Weinburg 2. Kainz Wolfgang 3. Radl Helmut 4. Schirgi G.  
5. Hadler Hermann 6. Fink Johann 7. Sudi Walter 8. Mayer Luis  
9. Hütter Heli und Radl Horst

RELIEFSCHNITZKURS : Kursbeginn wegen Erkrankung verschoben!

Neuer Termin : Dienstag , 10. Februar 1987 um 19<sup>00</sup> Uhr im SIEBINGERHOF .  
Werkzeug bitte mitbringen !!!

FORTSETZUNGSKURS AUTOGENES TRAINING :

Kursbeginn voraussichtlich Samstag , 7. März, am Abend . Anmeldungen bitte  
möglichst rasch bei Frau Hergl.

FRAUENTURNEN : beginnt wieder ab Montag , 16. 2. 1987 ,  
ab 19<sup>30</sup> Uhr im Schulhaus !

PGR - Wahlen 1987 : Kandidaten für Siebing : Frau Sixt Maria , List  
Anton jun. und Kern Hans .

VS SIEBING : "Zeckenschutzimpfung" : 1. Teilimpfung im März , 2. im April,  
die 3. Teilimpfung erfolgt im Frühjahr 1988. Auffrischungsimpfungen sind  
ebenfalls im Frühjahr 1987 möglich. Kosten pro Impfung : S 170 .-  
Anmeldungen bitte rasch in der Schule ( Angabe ob 1. Impfung , 3. Impfung  
oder Auffrischungsimpfung )

I love  
Siebing

# 233. Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles aus unserem Ort

**Heute abend:** ( Donnerstag , 19. 2. 1987 )

Auch für 1987 sind weitere Bauschritte bei unserem S ä n g e r h e i m geplant. Nach der Dachstuhlerneuerung und der Trockenlegung der Mauern soll heuer der Vorbau mit den Sanitäranlagen u.ä. errichtet werden.

Sind Sie interessiert ? Haben Sie Vorschläge ?

Wollen Sie informiert werden ?

Wenn ja , kommen Sie bitte heute abend um 19<sup>30</sup> Uhr ins GH. SIXT ( im Rahmen der Versammlung soll ein Siebinger Bauausschuß für das S ä n g e r h e i m gebildet werden ).



UND JETZT ZUM SIEBINGER FASCHING !!!!!!!!!!!

Unser traditionelles DORFSCHNAPSEN findet am Samstag , 21. Februar 1987 , ab 18<sup>30</sup> Uhr im SIEBINGERHOF RADL statt.

FINALE : Sonntag , 22. 2. 1987 ( jeder gegen jeden )

Preis pro Karte : S 30 .-

Besonders herzlich sind die Siebinger und Rohrbacher Damen eingeladen , da ja auch heuer eine eigene

Damenklasse geführt wird !!!

Wie alle Jahre wird der gesamte Kartenerlös als Preisgeld wieder aus - geschüttet , schöne Preise sind zu gewinnen. DAHER MITMACHEN !!!!!!!!!!!

Sonntag, 22.2.1987:

ab 14<sup>30</sup> Uhr im

SIEBINGERHOF RADL

**KINDER MASKEN-  
BALL!**

Spiel , Spaß und Zaubervorführung ( " Mr. BLAKE " )  
Die schönsten Masken werden prämiert !!!!

WEITERE FASCHINGSAKTIVITÄTEN WERDEN IM NÄCHSTEN  
" SPIEGEL " VERLAUTBART !!!!

MV SASSTAL SIEBING : Musikprobe am Sonntag , 22. 2. um 9<sup>30</sup> Uhr im Schulhaus !

Werbung :

AB ASCHERMITTWOCH F i s c h w o c h e im Siebingerhof Radl .

FORELLEN ( Kilopreis S 70 .- ) laufend bei VDir. Zitek erhältlich !





# 234. Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles aus unserem Ort

## Samstag, 28.1. : Maskenrummel des SV Siebing im Sängerheim

**FITNESS -  
STUDIO**

im SIEBINGER HOF RADL  
ab sofort eröffnet !!!

Eine große Bitte an unsere Hausfrauen :

Der Sportverein bittet für seinen Maskenball um  
K r a p f e n s p e n d e n . Bitte bringen Sie

die Krapfen am Samstag , 28. 2. , bis ca. 14<sup>00</sup> Uhr ins Sängerheim.

Schon jetzt ein sehr , sehr herzliches Danke !

**F A S C H I N G S U M Z U G** : Unser traditioneller Umzug findet nun doch  
bei Schnwitter wie immer am Faschingsdienstag statt. Wegen der zahlreichen  
Krankheitsfälle in der Schule wurde der Plan, am Umzug der KLEINEN ZEITUNG  
in Gtaz teilzunehmen , fallengelassen .

Treffpunkt für a l l e : Dienstag , 3. März um 13<sup>30</sup> beim Schul =  
haus

Siebinger , Rohrbacher , ob alt oder jung , macht bitte mit !  
Auch unsere Musikanten bitte ich auf diesem Weg um Teilnahme in "Zivil".

### 9. DORFSCHNAPSEN IM FASCHING '87 :

Wie jedes Jahr trafen sich viele " Schnapser " ( heuer waren es 35 ) zu  
einem gemütlichen und strelosen " Kräftemessen " :

|                    |                 |                 |               |
|--------------------|-----------------|-----------------|---------------|
| DORFMEISTERIN 1987 | Graupp Erika    | 2. Freitag Eva  | 3. Marx Anni  |
|                    |                 | 4. Zelzer Herta | 5. Falk Anna  |
| DORFMEISTER 1987   | Sudy Franz jun. | 2. Burda Adolf  |               |
| 3. Kainz Fritz     | 4. Radl Franz   | 5. Graupp Anton | 6. Harrach L. |

Alle Finalisten ( 19 ) konnten schöne Preise in Empfang nehmen.

**VOLKSSCHULE SIEBING** : Eltern unserer Erstkommunikanten bitte vormerken:  
Elterngespräch mit unserer Religionslehrerin am  
Montag , 9. 3. 1987 , in der 1. Klasse um 12<sup>00</sup> Uhr

### EIN DICKES PLUS :

Die Teilnehmer am Kerbschnitzkurs 1987 haben während der Semesterferien  
für unsere Siebinger Dorfkapelle einen Kreuzweg geschnitzt. Der ORF -  
Fernsehen hat Arbeit und Ergebnisse aufgenommen und wird in nächster Zeit  
in LAND UND LEUTE einen Fernsehbericht senden.

**KURSTÄTIGKEIT** : Heute ( 26. 2. ) entfällt der Handarbeitskurs, letzter  
Kurstag ist dann der nächste Donnerstag , 5. März 1987 !!!

**AUTOGENES TRAINING - FORTSETZUNG** : Sonntag , 8. März um 19 Uhr in der VS



# Siebinger Post

I love Siebing

am Feiertag



Faschings Pommies Frittes (nur für kräftige Mägen)

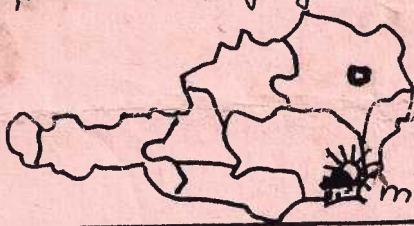
Erbsen schälen und in Streifen schneiden, in Honig tauchen und in Pfeffer wenden, dann in Kernöl kruspig grün backen. Mit Konfetti servieren.

Guten Appetit



## ÖSTERREICH WETTER

Im Bezirk Rodkersburg wird es im Laufe des Tages heftige Konfettiniederschläge geben.



Aufkommende Winde werden Wurf-schlangen mit sich bringen.

## Liebe ist...

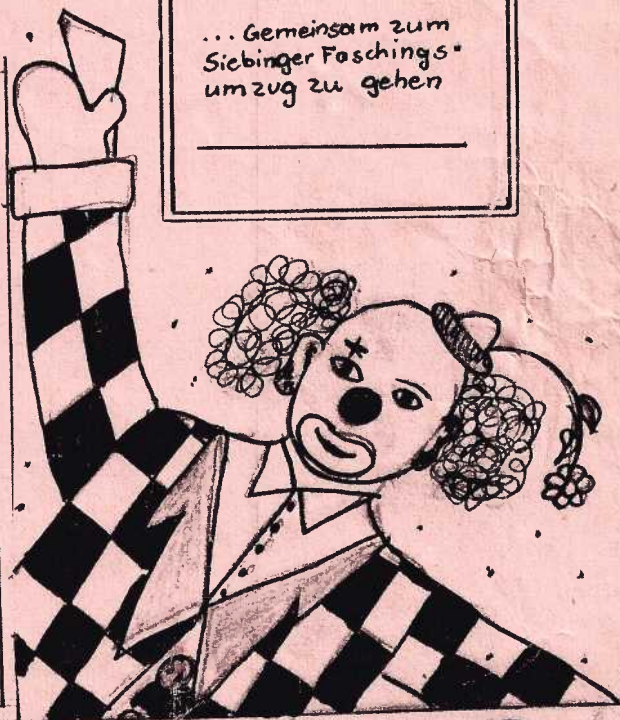


... Gemeinsam zum Siebinger Faschings umzug zu gehen

## WERBUNG

Geh ohne Kopfbedeckung spazieren, denn Taschentücher sind derzeit im Sonderangebot.

Versuchen Sie das neue Parfüm > Duftan < und Sie können sich sicher fühlen, es wird Ihnen niemand zu nahe kommen.



Noch eine lustige Scherzfrage

Was ist in der Mitte vom Februar?

## Rätsel - Ecke

Wer ist klüger, ein Dieb oder ein Arzt?

Der Dieb, der weiß beim Weggehen immer, was den Leuten fehlt.







# 235. Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles aus unserem Ort

Allen , die aktiv am Fasching in Siebing mitgewirkt haben,  
ein herzliches Danke !

Trotz des kalten Windes konnte der närrische Umzug durch =  
geführt werden!

Dabei aufgefallen :



mit welch großer Begeisterung von jung , aber auch  
von "alt" , mitgemacht wurde  
wie gut der Glühwein geschmeckt hat (Dank den Köchen)  
das gute Verhältnis Rohrbach - Siebing  
die vielen schönen und originellen Masken  
die " 7 Zwerge mit Schneewittchen " mit dem heißen  
Tee für unsere Kinder  
die nette Idee der " Siebinger Post "  
die vielen " Winzlinge " mit ihren Muttis und Tanten  
wie wichtig die Musik für die bisherigen Umzüge war  
und welch tolle Stimmung sie in den vergangenen Jah=  
ren geschaffen hat. Ihr Fehlen heuer hat uns das so  
richtig gezeigt !!!  
die Frage eines vierjährigen "Dreikäsehochs" an den  
Siebinger Schulmeister : " Sog amol , orbeit'st du  
überhaupt nia wos ? "

Nostalgie ! Fasching 77

Also dann , bis zum nächsten  
Umzug !!!!

VOLKSSCHULE SIEBING : Zeckenschutzimpfung

Dienstag , 10. März 1987 um 10<sup>30</sup> Uhr im Schulhaus ( S 170 .-  
bitte mitbringen )

Kurstätigkeit : ( zur Erinnerung )

5. März letzter Kurstag des Hand =  
arbeitskurses mit Frau Wedam in der  
Volksschule

8. März Fortsetzung " Autogenes  
Training " 19<sup>00</sup> Uhr in der VS

BERG - und  
NATURWACHT



Einladung zum Lichtbildervor =  
trag am Dienstag , 10. März 1987  
Beginn : 19<sup>30</sup> Uhr Ort : Volksschule

" KLEINE WUNDER DER NATUR "

Herr Konrad Bernhard zeigt versteckte Schönheiten unserer  
engeren Heimat.

Freiwillige Spenden erbeten !

Lassen Sie sich diese Fotosafari mit ihren wunderbaren Aufnahmen  
aus der Tier - und Pflanzenwelt nicht entgehen.

Konrad Bernhard eh.

VDir. Zitek Dietmar eh.



THEATER IN SIEBING : Freuen Sie sich schon auf die nachstehenden Auf =  
führungen , die Ihnen in den nächsten Monaten geboten werden :



GRUPPE AKTION SIEBING : Kabarett im Rahmen der Kleinkunsttage  
SV UNION SIEBING : " Siebinger Schmankerln "  
VOLKSSCHULE SIEBING : " Der Froschkönig "





# 236. Siebinger Spiegel

## Neues und Aktuelles aus unserem Ort

" Im Märzen der Bauer sein Rößlein einspannt " ( ? )



Übrigens war das Wetter vor einem Jahr nicht viel anders :

13. , 14. März 1986 : Schneeregen,  
die ganze Landschaft tief verschneit  
18. März : in der Früh - 8°  
25. März : 10 cm Schnee , Regen

Alte Siebinger Bauernregel ( aus  
der Ortschronik ) : "Der März soll  
beginnen wie ein wilder Wolf und  
enden wie ein sanftes Lamm !"

PFARRGEMEINDERATSWAHL : Bei guter Wahlbeteiligung wurde für Siebing Herr  
Kern Hans zum Pfarrgemeinderat gewählt.

KINDERERHOLUNGSAKTION 1987 : Der Sozialhilfeverband Radkersburg  
führt auch heuer 2 Kindererholungsturnusse am Meer durch: 19.8. - 7.9.  
a) 12. 7. - 31. 7. und b) 31. 7. - 19. 8. in Selce / Jugoslawien  
Die Kosten für den 20 tägigen Erholungsaufenthalt belaufen sich auf S 3900.-  
Von den Sozialversicherungsanstalten werden Kostenzuschüsse geleistet !  
Anmeldungen bis spätestens 15. Mai 1987 bei der BH. Radkersburg ( An =  
zahlung S 600 .- ).

VOLKSSCHULE SIEBING : Ostergottesdienst : Montag , 6. April 1987  
Erstkommunion : Pfingstsonntag , 7. Juni 1987

2. BEZIRKSJAGDAUSSTELLUNG im Rothof im Schloß Halbenrain : 28. 3. - 5. 4. 87

Auch die VS Siebing beteiligt sich an dieser sehens =  
werten Ausstellung unter dem Motto " Schüler erhalten  
und pflegen Naturlandschaften ".

Die " GRUPPE AKTION SIEBING " veranstaltet von 28. 5. - 31. 5. 1987  
die " 1. SIEBINGER KLEINKUNSTTAGE " , unter vielen anderen Gruppen wird  
die Folkgruppe Nr. 1 " Liederlich Spielleut' " ein Konzert geben !!!!!

SV UNION SIEBING : Bisherige Aufbauspiele : SV Leibnitz : Siebing 4 : 1  
Heimschuh : Siebing 1 : 1  
Siebing : Waagner Biro 2 : 3



1962 - 1987 : 25 Jahre Sportverein Siebing  
Große Festveranstaltung im Sommer '87 !





# 237. Siebinger Spiegel

## Neues und Aktuelles aus unserem Ort

E i n l a d u n g : Einweihung , bzw. Segnung des von Siebinger Reliefschnitzern in Gemeinschaftsarbeit ge =

schnitzten K r e u z w e g e s mit Abendmesse am Mittwoch , 8. April , um 19<sup>30</sup> Uhr. Den Gottesdienst wird Pater Bocek abhalten.

Mitteilung der BH. Radkersburg : Ab dem Jahr 1987 werden zur Überprüfung der Funktionstüchtigkeit des Funksirenensteuersystems an jedem 1. Samstag im Quartal ( heuer : 4. April , 4. Juli und 3. Oktober ) im Anschluß an das gewohnte Si = renensignal um 12<sup>00</sup> Uhr auch die Z i v i l = s c h u t z s i g n a l e ausgelöst.

Zur Information: Drei Minuten Dauertöne bedeuten „Warnung“. (Da soll man, wenn möglich, das Radio einschalten und Weisungen abwarten.) Beim Alarm heult die Sirene eine Minute lang auf und ab. Die Entwarnung wird durch einen einminütigen Dauerton angekündigt.

Die GRUPPE AKTION SIEBING - " G A S "

ladet alle Interessierten zu einem

L i c h t b i l d e r v o r t r a g mit dem Titel " BLUMENSCMUCK IM ORT " ein ! Der von Herrn Ing. Lang von der Landeskammer gehaltene Diavortrag findet am Freitag , d. 10. April 1987 , im SIEBINGERHOF RADL statt.

B e g i n n : 20<sup>00</sup> Uhr

SÄNGERRUNDE SIEBING : Am Freitag , 10. 4. , keine Gesangsprobe !!!!!

VOLKSSCHULE SIEBING : 2. Impftermin der ZECKENSCHUTZIMPfung 1 9 8 7

Dienstag , 7. April um 10<sup>45</sup> Uhr 1. Klasse

Es kann auch die 3. Teilimpfung vorgenommen werden, ebenfalls kann die Auffrischungsimpfung verabreicht werden ( Kosten S 170 .- )

Aufenthalt auf der Pack für die Schüler unserer Schule als Gäste der Bur = schaft ARMINIA. 12. - 14. Juni 1987

0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0

Liebe Leser unseres " Spiegels " !

Wie alle Jahre wende ich mich wieder mit der Bitte an Sie , Kindern von Spätaussiedlern aus Rumänien einige unbeschwerte Ferienwochen zu ermöglichen. Diese Ferienkinderaktion findet heuer zwischen 10. 8. und 1. 9. 1987 statt. Ich weiß , daß dies eine große Opferbereitschaft voraussetzt , es wäre aber mein persönlicher Wunsch , einige Kinder in Siebing oder Rohrbach unter = zubringen. Meldungen mögen bitte bis 5. Mai in der Volksschule erfolgen.

**Danke!**

VDir. Zitek Dietmar eh.

SPRUCH DER WOCHE : Das Böse , das wir tun , wird uns Gott vielleicht ver = zeihen. Aber unverziehen bleibt das Gute , das wir nicht getan haben.

Karl Heinrich Waggerl

SV U. SIEBING :

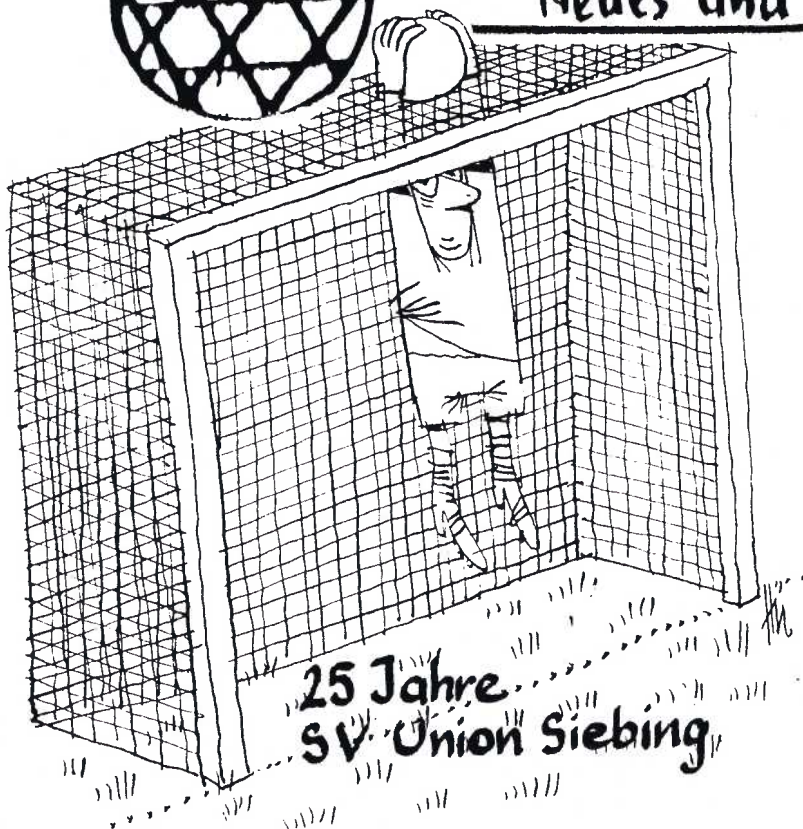
1. Heimspiel gegen Hatzendorf am Sonntag, 5. 4. 1987 !!! U<sub>20</sub> : 14<sup>00</sup> ERSTE : 16<sup>00</sup>



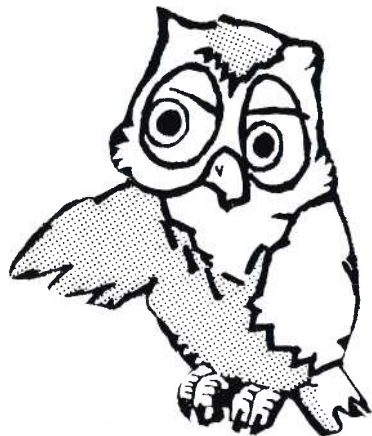
I love  
Siebing

# 238. Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles aus unserem Ort



Nächstes Spiel : Sonntag , 26. 4. in  
===== Frannach um 16<sup>30</sup> Uhr



FREIWILLIGE FEUERWEHR SIEBING :

E i n b e r u f u n g  
=====

zur ordentl. J a h r e s h a u p t v e r =  
s a m m l u n g

Samstag , 25. April 1987  
20<sup>00</sup> Uhr  
Sängerheim

Teilnahme ist Pflicht !

HBI Ploder August , e.h.

● Volksschule Siebing :  
und  
Alpenländischer  
Kulturverband  
Südmark  
-----

E i n l a d u n g zu einem Informationsabend  
über S i e b e n b ü r g e n

Mittwoch , 29. April 1987

20<sup>00</sup> Uhr im SIEBINGERHOF RADL

Eintritt frei !

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen !

VDir. Zitek Dietmar e.h.

Spruch der Woche : " Der weiteste Weg ist oft der Weg zu Deinem Nächsten "



# 239. Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles aus unserem Ort



" Komm , lieber Mai und mache ..... "

## Mitteilung des Sportvereines :

Im Rahmen neuer Werbeformen ( bei Erfolg erhält der Sportverein eine beträchtliche Geldprämie ! ) veranstaltet heute abend ( 30. <sup>April</sup> ~~Mai~~ ! ) um 20<sup>00</sup> Uhr die Fa. RUDH eine Werbeschau ( Natur = produkte ). Jeder Besucher hat 1 Essen mit Getränk frei. Auch werden Waren = preise verlost.

WO : " SIEBINGERHOF RADL "

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

ACHTUNG : Wer Bauschutt und Aushuberde loswerden möchte , bringe diesen bitte zu Franz Radl sen. nach Siebing 15. Das Schütt = material wird zum Anschütten des Sudy - Gartens benötigt !

 SV UNION SIEBING : 1. Mai Nachtragsspiel in Loipersdorf

3. Mai : Siebing : Unterlamm ERSTE um 10<sup>30</sup> Uhr  
U<sub>20</sub> um 12<sup>30</sup> Uhr

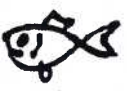
 Übrigens :

Unser " Oberkellner " Hamm Luis serviert Ihnen am 2. und 3. Mai die " Siebinger Schmankerln " mit musikalischer Unter = malung, freuen Sie sich auch auf Volksmusik mit " Ossi's Familienmusik ".

 VOLKSSCHULE SIEBING : Schülereinschreibung für das Schuljahr 1987 / 88 am Samstag , 9. Mai 1987 , in der Zeit von 10<sup>00</sup> bis 11<sup>00</sup> Uhr .

MUSIKVEREIN SASSTAL SIEBING : Heute abend Donnerstagsprobe ( 20<sup>00</sup> Uhr ) im Sängerheim. Vorstand und Kapellmeister bitten um verlässliches Kommen !!

FREIWILLIGE FEUERWEHR SIEBING : 3. Mai : FLORIANISONNTAG  
Treffpunkt zur gemeinsamen Abfahrt nach Weinburg um 8<sup>00</sup> Uhr beim Rüsthaus. Auch die Feuerwehrjugend ist einberufen ! Wer Probleme mit seiner Uniform oder Uniformteilen hat , möge dies bitte bis 1. Mai dem HBI Ploder August melden!

 FISCHWASSER SASSBACH : Alle Fischereibeteiligten ( nur Erwachsene ! ) mögen den Beitrag in der Höhe von S 100 .- für das Jahr 1987 bei Kassier Patz Hans ehebaldigst bezahlen .  
Alter Bauernspruch ( Saßtal ) : " A mägers ' Häb i ' is bessä wia a fetts ' Hätt i ' " .





# 240. Siebinger Spiegel

## Neues und Aktuelles aus unserem Ort

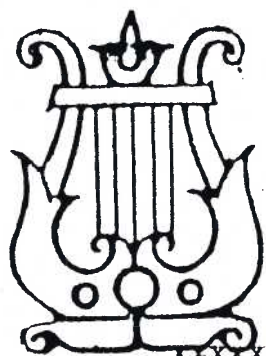
Gedanken eines Volksschülers zum Muttertag 1987



Wenn ich an den letzten Muttertag denk' -  
da wär' ich nicht gern Mutti gewesen !  
Sie wollte einmal in Ruhe lesen , da stolperte Hansi  
über den Besen und hat sich die Nase blutig geschlagen.  
Na ja , was soll man da sagen .....  
Der Ausflug ist auch in's Wasser gefallen ,  
es regnete den ganzen Tag , die Katze schärfte ihre  
Krallen am neuen Fußbodenbelag.  
Der Vati ist tropfnaß nach Hause gekommen  
( er hat erfolglos Forellen gefischt ) und hat dann  
fluchend ein Vollbad genommen.  
Mich hat man beim Flieder - Fladern erwischt .....  
Ich wüßte nicht , was man als Mutter da tut.  
Hoffentlich geht's heuer - besser !

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
Den Müttern im Einzugsbereich der Volksschule Siebing  
alles Liebe und Gute zum Muttertag !

**Mitteilung :** Alle Landwirte , die heuer wieder P f e r d e b o h n e n  
anbauen wollen , mögen den Antrag ehebaldigst abschicken.  
Nähere Auskünfte gibt Anton T u s c h e r !



MUSIKVEREIN SASSTAL - SIEBING :

" F r ü h l i n g s k o n z e r t "

Sonntag , 17. Mai 1987

Gasthaus K Ö G L

Beginn : 20<sup>00</sup> Uhr

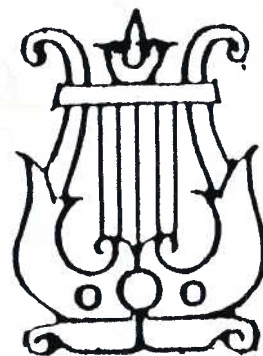
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

PROGRAMM DER 1. SIEBINGER KLEINKUNSTTAGE der G A S vom 28. - 31. Mai '87

|                  |                                     |                  |                                    |
|------------------|-------------------------------------|------------------|------------------------------------|
| <u>28. Mai</u> : | Eröffnung im Sudy - Hof             | 20 <sup>00</sup> | Kabarett der G A S                 |
|                  |                                     | 21 <sup>30</sup> | Musikgruppe " Gegenlicht "         |
| <u>29. Mai</u> : | Sängerheim                          | 20 <sup>00</sup> | Sketchabend der L.J. Mettersdorf   |
|                  |                                     | 21 <sup>30</sup> | Simon Picöler , Kabarettist        |
| <u>30. Mai</u> : | Festhalle am Sportplatz             | 20 <sup>30</sup> | Uhr : Österreichs Folkband Nr.1    |
|                  |                                     |                  | " Liederlich ' Spielleut "         |
| <u>31. Mai</u> : | Sängerheim                          | 14 <sup>00</sup> | Spieleschar Siebing "Froschkönig"  |
|                  | ab 15 <sup>00</sup> Gastgarten RADL |                  | Aktionskünstler G. Hochrinner ar = |
|                  | ab 20 <sup>30</sup> Gastgarten RALL |                  | beitet mit Kindern u. Erwachsenen  |
|                  |                                     |                  | Lesung und Blues                   |

Martin Krusche u. Ulli Steiner





MUSIKVEREIN SASSTAL-SIEBING

Einladung  
zum  
FRÜHLINGSKONZERT

am 17. MAI 1987 im Grenzlandsaal des Gasthofes KÜGL in Rohrbach

BEGINN: 20 UHR

Durch das Programm führt Sie Herr EDUARD TÄUBER die  
STIMMUNGSKANONE aus Bad Aussee.

LIEBE BEVÖLKERUNG bekunden Sie Ihre Verbundenheit mit Ihrer Musik-  
kapelle und beehren Sie uns mit Ihrem Besuch.

Auf Ihr Kommen freut sich Ihr

Musikverein  
SASSTAL-SIEBING







# 242. Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles aus unserem Ort

ERSTKOMMUNION 1 9 8 7

Treffpunkt am Pfingstsonntag, 7. Juni 1987, um 9<sup>00</sup> Uhr beim Schulhaus, Beginn der Messe ist dann nach dem feierlichen Zug zur Dorfkapelle um 9<sup>30</sup> Uhr!

Termine der Volksschule Siebing: "Der Froschkönig"  
18. Juni 1987 um 14<sup>30</sup> Uhr im Sängenheim  
Aufführung für die Volksschulen Mureck, Brunnsee und Weinburg am  
23. Juni 1987 um 9<sup>00</sup> Uhr im Sängenheim  
Aufführung in Tieschen am 3. Juli 1987 10<sup>00</sup> Uhr (Turnsaal)  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Termin bitte vormerken:

Freitag, 5. Juni 1987 im GH. Schandl - Draxler in St. Veit am Vogau  
19<sup>30</sup> Uhr: "Damit die Kirche lebt ...."  
Vortrag von Weihbischof Florian Kuntner aus Wien

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

SV UNION SIEBING: Ein kräftiges "Bravo" unseren Buben der U<sub>12</sub> für den  
1:0 Sieg in St. Georgen.



Ebenso "Bravo" den Buben der U<sub>8</sub> für den Gewinn des Meistertitels in der Klasse Gebiet Süd:

1. U<sub>8</sub> Siebing 8 Siege 1 Remis 1 Ndl. 21:2 17 P.

Die Minis spielen nun in der Landesmeisterschaft gegen die anderen Gebietsmeister (2 Spieltage in Knittelfeld und Weiz).

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

A u f g e f a l l e n: Bericht im "ANBLICK" (Juni 1987)

!!!

Eine wesentliche Bereicherung erfuhr die Jagdausstellung durch die Beteiligung der Volksschulen Siebing, Tieschen und Weinburg. Die drei Schulen zeigten Projektarbeiten, die mit Schülern, Eltern und Lehrern an den genannten Schulen durchgeführt worden sind.

Die ausgestellten Dokumentationen der Projekte umfaßten die Bereiche Feuchtbiotop (Schultümpel, Tümpelaquarium), Feuchtbiotop-Sanierung eines Altarmes eines regulierten Baches ("Schüler retten ein Stück Natur") und Trockenbiotop, Hecke aus heimischen Gehölzen ("Lebender Schulzaun").







# 243. Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles aus unserem Ort

**FREIWILLIGE FEUERWEHR S I E B I N G :**  
=====

**E i n b e r u f u n g** zur außerord. dringenden Versammlung der Wehr  
am **M i t t w o c h**, 17. Juni 1987  
20<sup>00</sup> Uhr im **S ä n g e r h e i m**

**Tagesordnung :** 1. Begrüßung  
2. Dringende Vorhaben  
3. Organisatorische Fragen  
4. Allfälliges

Pünktliches Erscheinen erwartet Euer

HBI P l o d e r August e.h.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

**SPIELSCHAR DER VOLKSSCHULE SIEBING :**

Kinder und Lehrer der Schule ~~haben~~ sehr herzlich zur 2. Aufführung des Märchenspiels " DER FROSKÖNIG " ins Sängersheim ein.

Fronleichnam, 18. Juni 1987

Beginn : 14<sup>30</sup> Uhr

Eintritt : Freiwillige Spenden !

Wir freuen uns , noch einmal für Sie spielen  
zu dürfen !!!

**Achtung :** Am Montag , 15. Juni 1987 , entfällt für die Schüler unserer Schule der Unterricht ( Lehrertagung ! ).

**MV SASSTAL SIEBING :** Abfahrt zum Bezirksmusikertreffen in Bierbaum am  
Sonntag , 14. Juni 1987 , um 8<sup>00</sup> Uhr vom GH. JÖBSTL  
in Mettersdorf !!!

**.... UND SIEBING FEIERT WIEDER !!!!**

**6. DORFTURNIER** des Sportvereines am 20. und 21. Juni 1987

**Programm :** 20. Juni : ab 10<sup>00</sup> Uhr Beginn des Fußballturnieres

20<sup>30</sup> UHR : HALLENFEST mit den " SÜDSSTEIRER VAGABUNDEN "

21. Juni : ab 10<sup>00</sup> Uhr Fortsetzung des Turnieres , Finalspiele  
ca. 18<sup>00</sup> Uhr Siegerehrung

Letztes Meisterschaftsspiel 86 / 87 : Sonntag um 17<sup>00</sup> Uhr gegen Hlg.kreuz  
in Siebing !!!

**Bitte vormerken :** Das renovierte Dorfkreuz bei Rupp wird am Freitag , d.  
10. Juli 1987 ( Schulschlußtag ) nach dem Schulschlußgottesdienst am Abend  
geweiht werden. Anschließend Dorffeiern am Kapellenplatz !



# 244. Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles aus unserem Ort



"Sommer 1878 "

Wer Adressen weggezogener ehemaliger Schüler der Volksschule kennt , möge diese bitte bekanntgeben .

Liebe Siebinger ! Liebe Rohrbacher !

Am 22. Mai 1878 wurde von den Gemeinden Siebing und Rohrbach gemeinsam der Grundstein für das Siebinger Schulhaus gelegt.

Dieses 110 jährige Bestehen soll 1988 gefeiert werden.

Verbunden mit den offiziellen Feierlichkeiten soll ein großes

Schüler treffen

sein. Dazu benötige ich aber Adressen , Namensänderungen usw.

Ich danke schon jetzt für Ihre Mithilfe!

VDir. Zitek Dietmar e.h.

M i t t e i l u n g :

Die Pfarre St. Veit führt am kommenden Sonntag , 28. Juni 1987, eine Wallfahrt nach Maria Schnee durch. Siebinger und Rohrbacher fahren von Siebing mit den Rädern weg ( 7<sup>30</sup> Uhr , GH. S i x t ).

Bitte den Reisepaß nicht zu vergessen !

MV SASSTAL SIEBING : Samstag , 27. Juni , Abfahrt zum Bezirksmusiker = treffen in St. Nikolai / Dr. : 17<sup>30</sup> Uhr GH. JÖBSTL in Mettersdorf

**ACHTUNG** : Aufmehrfachen Wunsch wird der Maler G. HOCHRINNER ( Ausstel = lung bei den 1. Siebinger Kleinkunsttagen , Aktionskünstler ) an 2 Wochenenden nach Siebing kommen , um auf Wunsch spezielle Motive ( Hausansichten , Portraits etc. ) zu malen !

Interessenten mögen sich bitte bei RADL Heli melden !

SV UNION SIEBING : Der Sportverein dankt allen , die zum Gelingen des 6. Dorfturnieres und des Hallenfestes beigetragen haben !

Ergebnis :

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1. Rasthaus Koller | 7. Lichendorf      |
| 2. Gasthaus Kögl   | 8. Reifen John     |
| 3. Stein           | 9. Rosenberg       |
| 4. Mettersdorf     | 10. Blaue Dragoner |
| 5. Siebinger Hof   | 11. FC Kopplin     |
| 6. HSV Rannersdorf | 12. KGM Liebenau   |

xxxxxxxxxxxxxxxx

U<sub>8</sub> - Landesmeisterschaft : 1. Spieltag , Samstag , 27. Juni , in Knittelfeld, ( ab 14<sup>00</sup> )

Mit Siebing spielen die Mannschaften von Scheiffling , Kapfenberg , ESK , Gleinstätten und Weiz um den Titel eines LANDESMEISTERS 1 9 8 7 .

Abfahrt der Buben morgen am Samstag : 10<sup>30</sup> Uhr Siebingerhof Radl





# 245. Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles aus unserem Ort

Wieder ist ein Schuljahr vorbei !

Die Schuldirektion der VS Siebing dankt allen für die ausgezeichnete Zusammenarbeit und die aktive Mithilfe bei den vielen Aktionen der Volksschule im heurigen Jahr !

Ein ganz besonderes Danke aber den Mädchen und Buben, die jahrelang den SPIEGEL ausgetragen haben und im nächsten Schuljahr die Hauptschule oder AHS besuchen werden. Es sind dies Freitag Gerhard ( Rohrbach ), Hötzl Herta, Schreiber Kurt, Tropper Josef, Tropper Michael und Tuschner Claudia.

Die Spielschar der Volksschule hat im Einverständnis mit dem Bezirksschulrat ihr Märchenspiel " FROSKÖNIG " mit großem Erfolg vor den Schülern und Lehrern der Volksschulen Brunnsee, Mettersdorf, Mureck, Straden II, Tieschen und Weinburg aufgeführt.

V o r s c h a u : Im Rahmen der 110. Jahrfeier wird das Märchenspiel " Der gestiefelte Kater " ( Eigenbearbeitung ) aufgeführt werden.

Schöne Ferienmonate !

VDir. Zitek Dietmar e.h.

Schulbeginn : 14. September !!!

VL. Zitek Dorothea e.h.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

- Schulschlußgottesdienst und Kreuzen =  
weihung : Freitag, 10. Juli um 19<sup>00</sup> Uhr !!!!

SV UNION SIEBING : U<sub>8</sub> erringt in der Landesmeisterschaft den ausgezeichneten 5. Platz. Auch unsere U<sub>12</sub> hat sich wacker geschlagen ! Ein Bravo allen unseren Fußball - Buben und den Betreuern !!!

" 25 Jahre SV UNION SIEBING "

- Programm : Samstag, 1. August 1987 : Turnier der Saßtaler Mannschaften Jagerberg, Mettersdorf, Weinburg und Siebing.

Am Abend große DISCO !

Sonntag, 2. August : Feldmesse am Sportplatz, anschließend Festakt mit Ehrungen.

ab 13<sup>00</sup> Platzkonzert des MV Saßtal Siebing  
: Spiele der U<sub>8</sub>, U<sub>12</sub>, U<sub>20</sub>, Über 30  
Hauptspiel SV SIEBING : LUV

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX



A u f g e p a ß t !!

3. PREISFISCHEN am 26. Juli 1987

Haasteiche in Seibersdorf, Beginn : 7<sup>00</sup> Uhr

Schöne Preise ! Karten ( S 150.- ) sind bereits im SIEBINGERHOF RADL und bei Dietmar Zitek erhältlich !

Sonntag, 12. Juli 1987

=====

Gemütlicher Nachmittag bei stimmungsvoller Musik für ALT und JUNG

" 5 U H R T E E "

WO ? ... Im SIEBINGERHOF RADL ab 14<sup>30</sup> Uhr ( Lustiges Gewinnspiel !!! )





# 246. Siebinger Spiegel

## Neues und Aktuelles aus unserem Ort

BLUMENSCHMUCKWETTBEWERB 1987 "DAS SCHÖNSTE DORF"

Unser Siebing wurde auch in diesem Jahr für diesen Bewerb gemeldet, der Besuch der Bewertungskommission wird entweder in der 1. oder 2. Augustwoche erfolgen!

- VOLKSSCHULE SIEBING : Ausflug der 3. und 4. Schulstufe ( + unsere Siebenbürger Gäste ) am Mittwoch , 5. August 1987 : Besuchsziel sind die Lurgrotte und das Schloß Eggenberg . Abfahrt : 8<sup>00</sup> Uhr GH. SIXT Fahrkosten und Eintritt wird vom " Theatergeld " bezahlt.  
Achtung ! Bei Schlechtwetter wird der Ausflug verschoben !!!!

- Ebenfalls nur bei Schönwetter : Samstag , 8. August 1987 ab 15<sup>00</sup> Uhr :

PREISFISCHEN DER VOLKSSCHULE in Seibersdorf

Altersklasse : bis zum vollendeten 14. Lebensjahr ( 2 Gruppen : Allein = fischer und Fischer mit Rat und Tat von Vatis , Muttis , Onkeln etc. )

Standgeld : S 10 .- ( wird für die Siegespreise verwendet ! )

Ende des Fischens : 18<sup>00</sup> Uhr - Siegerehrung am Teich !!!

Getränke gibt's am Fischteich , Jause bitte mitnehmen !

- GRUPPE AKTION SIEBING : 15. und 16. August : 2. FERIENWERKSTATT

1. und 2. August 1987 : " 25 JAHRE SV UNION SIEBING "

Zu Beginn gleich einige Bitten :

Der Sportverein bittet um M e h l s p e i s s e n und Salat.

Ihre Spenden mögen bitte am Samstagnachmittag ins Sängerkheim gebracht werden . Das Auflegen möge dort bitte von unseren Frauen und Mädchen besorgt werden !

Wer Fahnen besitzt , möge diese bitte aushängen , damit unser Dorf ein festliches Bild zeigt!

P r o g r a m m : Samstag , 1. August 1987

Fußballturnier : 13<sup>00</sup> Siebing : Weinburg  
14<sup>15</sup> Jagerberg : Mettersdorf

anschließend Verlierer gegen Verl. und Sieger gegen Sieger .

### ● FOTOAUSSTELLUNG IM SPORTHaus !

!!!!!! Am Abend D i s c o in der Festhalle !!!!!

Sonntag , 2. August 1987 :

anschließend

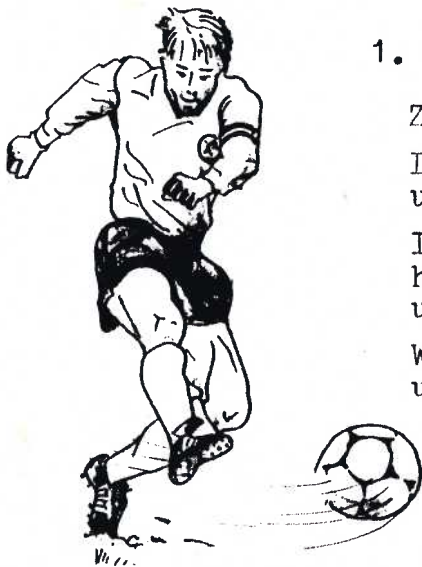
9<sup>00</sup> Uhr GOTTESDIENST in der Festhalle  
( Pfarrer Hartbauer feiert ihn mit uns ! )

F E S T A K T mit Ehrungen durch Fußballverband und UNION

KONZERT des MV SASSTAL SIEBING

Ab 13<sup>00</sup> Uhr Fußballspiele der U 8, U 12 , U 20 , Über 30

17<sup>00</sup> Siebing , LUV Graz







# 247. Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles aus unserem Ort

## GRUPPE AKTION SIEBING :

Sie haben alle schon unser " Programmheft " für die 2. FERIENWERKSTATT ins Haus bekommen. Neben der heutigen DISCO steht morgen am Samstag unsere Kinderschar aus Siebing , Rohrbach und Umgebung im Mittelpunkt.

Wir malen , zeichnen , spielen , machen lustige

Wettkämpfe , singen , lernen Lieder usw. ... usw. ... usw.

DAHER , KINDER MACHT MIT !!!

( Beginn Samstag , 15. 8. 1987 um 14<sup>30</sup> Uhr )

Der Abend des morgigen Tages soll dann den etwas Älteren ( bis 90 )

Spaß und Unterhaltung im Rahmen eines lustigen Wettbewerbes mit Spiel ,

Tanz und Geschicklichkeit bieten : " SOMMERZEHNKAMPF " ( ab 20<sup>30</sup> Uhr )



Sie sehen , wir möchten a l l e n etwas bieten ,  
laßt uns nicht " hängen " , kommt und macht mit ! "

Die ganze Veranstaltung findet bei j e d e r  
Witterung statt !

GRUPPE AKTION SIEBING

● VOLKSSCHULE SIEBING : Trotz großer Beißunlust der Fische war unser  
3. Präisfischen ein großer Erfolg . Unter fachkundiger Beratung der  
anwesenden Erwachsenen konnten genau 37 Fische " gelandet " werden !

Ergebnisse : Gruppe A :

1. K a i n z Gernot
2. K a r g l Jürgen
3. K r a x n e r Rene

Gruppe B :

1. K u p f e r Martina
2. H ö t z l Petra
3. K u p f e r Christian

( Insgesamt nahmen 15 Kinder am Fischen teil ! )

SOMMER AUSFLUG der SCHULE : Genauer Zeitpunkt wird noch verlautbart  
( wahrscheinlich nächste Woche )

! LANDWIRTE , ACHTUNG : Raps - Sämereien für Gründung Ihrer Felder  
gibt es g r a t i s Bei Hans Raggam , vulgo  
Oberlist !

! Ein herzliches Danke für die Gemüse - Spenden für unsere Hagelgeschädig =  
ten im Bezirk.

Am 21. August ( Freitag ) findet nun noch eine 2. Sammlung statt. Wer Ge =  
müse übrig hat , möge dieses bitte am Freitag bis 18<sup>00</sup> Uhr bei Frau Hergl  
abgeben.



# 248. Siebinger Spiegel

## Neues und Aktuelles aus unserem Ort



"Herbstzeit - Erntezeit"

Nussen klaubn, Nussen klaubn  
tat i sou gern,  
und i kunnt wegn a Teuxelsnuß  
a Oachkatzel werd'n.

Alter Spruch aus unserer  
Gegend

### ● Zur Information :

Gemeindehauseinweihung  
11. Oktober 1987

ab 9<sup>00</sup> : Empfang  
9<sup>45</sup> : Empfang LH. Dr. Josef  
Krainer

10<sup>00</sup> : Messe mit Segnung  
anschließend Ansprachen und Ver-  
leihung der Ehrenbürgerschaft an  
LH. Dr. Krainer

● Bei der Sammlung für den Priesterstudenten  
ist die Summe von 6450,-S zusammengekommen.  
Ich möchte ganz herzlich danken, im Namen  
von Adam B. Msendo und im Namen all  
jener Menschen, für die er als Priester ein  
Zeichen der Hoffnung sein kann.

Helga Tropper

### ● SV UNION STEBING :

Samstag , 26. September : 1. Spieltag der U<sub>8</sub> Meisterschaft am Sport-  
platz Siebing : Beginn : 14<sup>00</sup> Uhr

Unsere U<sub>8</sub> spielt gegen Straß und Halbenrain , weiters  
spielen noch Ragnitz , Jagerberg , Halbenrain , Heimschuh , Straß , St.  
Georgen und St. Peter a.O.

Unsere Buben bitten um Ihre Unterstützung !

● U<sub>12</sub> : heute , Freitag , um 16<sup>30</sup> Uhr in St. Stefan / R.

● ERSTE : Sonntag , 27. 9. : um 15<sup>30</sup> Uhr in St. Veit / V.

Nachtrag : Beim Preisfischen während der Ferien siegten Kainz Gernot und  
Kupfer Martina !

Achtung : Wer eine Ortschronik 1986 / 87 wünscht , möge dies bitte in der  
Volksschule bekanntgeben. Die Chronik dieses Zeitraumes ist  
kostenlos erhältlich !





# 249. Siebinger Spiegel

N e u e s   u n d   A k t u e l l e s   a u f   e i n e n   B l i c k

**A C H T U N G :** Die nächste SPERRMÜLLSAMMLUNG erfolgt in der ersten Novemberhälfte. Es wird daher gebeten, keine Abfälle in die Wälder hinauszuführen (so mußten z.B. 3 Fernsehapparate von der Bergwacht aus dem Wald entfernt werden!).

Nächste Bergwachtaktion in Siebing: 24. Oktober (Räumung einer wilden Mülldeponie in der Nähe der Stückl - Brücke. Freiwillige Helfer sind herzlichst eingeladen - genauere Angaben folgen noch!!!)

KOMM AUCH DU ZUR BERG - UND NATURWACHT !

**S U P E R :** Auch 1987 gehört Siebing zu den schönsten Dörfern der Steiermark, allen Siebingerinnen und Siebingern wird für ihren Idealismus und ihr Mittun auf diesem Wege sehr herzlich gedankt!

Gratulation auch den Einzelpreisträgern: **K r a x n e r** Marianne  
**R a g g a m** Barbara  
SIEBINGERHOF RADL

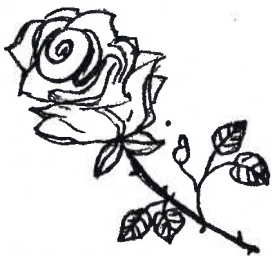
**SV UNION SIEBING :** Heimspiel der ERSTEN am Sonntag, 4. Oktober, um 15 Uhr gegen **K i r c h b e r g**.

Unsere U<sub>8</sub> bestreitet den 2. Spieltag der Herbstmeisterschaft Gebiet SÜD in Halbenrain: 13<sup>55</sup> Siebing: Heimschuh 14<sup>45</sup> Siebing: Jagerberg  
● Samstag, 3. 10.  
Ergebnisse des 1. Spieltages in Siebing: Siebing: Straß 12:0  
Siebing: Halbenrain 10:0

*Für den Marienmonat Oktober laden wir herzlich zum Rosenkranz in der Kapelle ein.*

*Zeit: sonntags, 19 Uhr.*

*Die Jungscharmädchen*



*Michaela*

*Lilli*

*Eri*

*Herba*

*Christa*

*Andrea*

*Michaela*

*Claudia*

**SÄNGERRUNDE SIEBING :** Wer Lust und Liebe hat, wird zur Probe für die Eröffnung des Gemeindehauses in Weinburg eingeladen: Mittwoch nach der Abendmesse im Schloß Weinburg!

Treffpunkt am nächsten Sonntag, 11. 10. : 9<sup>00</sup> Uhr in Weinburg.

Der Vereinsvorstand bittet **a l l e** um verlässliches Erscheinen, immerhin gilt es, sich vor der Landesspitze zu präsentieren, deren Hilfe man sicher in Zukunft in Anspruch nehmen wird müssen (**S c h u l e !!!**).





# 250. Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles aus unserem Ort

" GEMEINDEHAUSEINWEIHUNG " am Sonntag , 11. Oktober 1987 :

Um nicht einzelne Vereine zu bevorzugen , bzw. zu vernachlässigen , hat der Kirchenausschuß für die Weinburger Kirche die Obsorge für das leibliche Wohl der Festbesucher übernommen. Auch die Siebinger Hausfrauen werden nun gebeten , in Form von Mehlspeisspenden mitzuhelfen. Ich weiß , daß es zur Zeit Arbeit in Hülle und Fülle gibt , trotzdem hoffe ich , keine Fehlbitte getan zu haben.

Die Mehlspeisen werden im GH. SIXT gesammelt , Abgabe am SAMSTAG , 10.10., bis 14<sup>00</sup> Uhr.

Ein herzliches DANKE schon jetzt !

Euer PGR. Kern Hans e.h.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

VOLKSSCHULE SIEBING : " SIEBINGER SPORTTAG " am 25. Oktober 1987

( findet bei Schlechtwetter nicht statt !!! )

Programm : Großes Dreiradfahren unserer Kleinen ( wie gehabt ! )

Sportbewerbe für die 6 - 14 jährigen

von 15 an : Kugelstoßbewerb in 2 Altersklassen ( bis 80 ! )

Luftgewehrschießen ( Herren - und Damenklasse )

Das genaue Programm wird noch bekanntgegeben . Ich bitte besonders die ältere Jugend und die Erwachsenen um's Mitmachen.

Zitek e.h.

SV UNION SIEBING : U<sub>8</sub> - Meisterschaft : 3. Spieltag , Samstag , 10. Okt.  
in Heimschuh : 13 Uhr u. 15<sup>30</sup> Uhr

Spiele in Halbenrain : Siebing : Jagerberg 7 : 0

Siebing : Heimschuh 1 : 0 (da

Heimschuh wohl anwesend, aber nicht angetreten ! )

Derzeitiger Stand : 1. Siebing 8 Punkte 30 : 0

2. Ragnitz 8 Punkte 30 : 2

3. Heimschuh 5 Punkte 6 : 2

Unsere U<sub>12</sub> spielt am Freitag , 9. Oktober , um 16 Uhr in Siebing gegen Kirchbach.

ERSTE am Sonntag , 11. Okt., auswärts gegen Hartmannsdorf .

FREIW. FEUERWEHR SIEBING : Ausrücken zur Gemeindehauseinweihung am Sonntag , 11. 10. ; Treffpunkt und Abfahrt um 8<sup>30</sup> Uhr beim Rüsthaus ! Auch die FF- Jugend möge vollzählig erscheinen !

MV SASSTAL SIEBING : Treffpunkt am Sonntag um 8<sup>30</sup> Uhr beim SIEBINGERHOF ! Um zu diesem Zeitpunkt p ü n k t l i c h abfahren zu können , wird um Einhaltung der Uhrzeit gebeten . Diese Einladung gilt für ALLE Musiker !!!

HEUTE DONNERSTAG WICHTIGE PROBE IM SÄNGERHEIM : 19<sup>30</sup> UHR !!!



I love  
Siebing

# 251. Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles auf einen Blick

Für alle, die den Willkommensgruß unserer Siebinger Schulkinder nicht gehört haben, nochmals der Text:

" Da Siebische Gruaß "

Net glei wo is a Fleckerl, so gmüatli, traut und ghoam,  
voll Kraft und Saft a Eckerl, wia dös, wo mia dahoam!

A Liadl, a Tanzl und drauf a steirisches Wort.  
So grüaß ma innern hochn Gast, so is as Brauch und Art!

Grüaß Gott! Kimm her zan Haus, dos auf'n Segn wart,  
und rast an wenk und fühl di glei dahoam.  
I moan, wann st gar so freundli eingladn wirst,  
das gfreut di in da Ghoam.

Aft geb ma dir das Körbl für und a an Kruag mit Most,  
damit'st di an wenk stärk'n kannst, wann'st Durst  
und Hänger hast.

Wann glei da Most mehr sauer is und's Brot scho hart  
und truckn: Mia gfreun ins üba innern Gast, wirst g'wiß  
gern niedahockn!

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

VOLKSSCHULE SIEBING: Diphtherie - Tetanus - Keuchhusten  
Impfung

Mittwoch, 14. Oktober 1987 10<sup>20</sup> Uhr

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Kurstätigkeit: Mitte November beginnt ein

• Hardanger - Stickkurs •

Diese inzwischen in Vergessenheit geratene alte Kunst des Stickens erlangte in letzter Zeit wieder große Beliebtheit.

• Frauen - Turnen •

Als Auftakt für unser Frauenturnen in der heurigen Wintersaison sind alle Frauen recht herzlich zu einem Badeausflug ins Hallen- und Thermalbad Bad Gleichenberg eingeladen.

• Abfahrt: Dienstag, 20. Oktober 1987 18<sup>00</sup> Uhr

Anmeldungen für beide Kurse baldigst bei Frau Hergl (Tel.: 8209)

• Vorankündigung: Der bereits für das Vorjahr geplante HAUSKRANKEN- bzw. ALTENPFLEGEKURS findet im Dezember oder im Jänner 88 statt. Der genaue Termin wird noch verlautbart werden.

Vorschläge für gewünschte Kurse, bzw. Kursleiter werden sehr gerne von Frau Hergl entgegengenommen!

SV UNION SIEBING: Ein erfolgreiches Wochenende brachte allen unseren Mannschaften Erfolgserlebnisse:

U<sub>8</sub>: Herbstmeister mit 12 Pkt. und einem Torverhältnis von 40 : 0 (!) Siebing:St.Georgen 6:0, Siebing: Ragnitz 2 : 0  
U<sub>12</sub>: Siebing: Kirchbach 7 : 3 (1:1)  
Torschützen: Kupfer Christian 2, Rüdiger Markus 2, Tropper Mich. 2, Schreiber Kurti 1,

ERSTE: Tabellenführer durch einen 2:1 Auswärtssieg gegen Hartmannsdorf!  
SONNABE, 18. 10.: Heimspiel gegen DEUTSCH GORITZ



Ein herzliches Danke für die vielen  
Mehlspeis- und Geldspenden!  
Euer PGR. Kern Hans e.

Bravo!

I love  
Siebing

252

# Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles auf einen Blick

Mitteilung der RAIKA METTERS DORF : Nächsten Freitag,  
30. Oktober, entfällt wegen des Weltspartages die  
Kassastunde im GH. SIXT ! Wir bitten dies einzuplanen!

## Nationalfeiertag 1987 :

Montag, Beginn : 10<sup>00</sup> Uhr SPORT - BZW. SPIELTAG UNSERER KINDER

( Bei Regen oder ganz schlechten Bodenverhältnissen  
am Sportplatz wird die Veranstaltung verschoben !!! )

Bewerbe : Für die Kleinen ein spannendes Dreiradrennen  
( wobei es nicht auf Zeiten, Fahrstil etc. ankommt,  
sondern nur auf's Mitmachen - jeder " Rennfahrer " er -  
hält einen kleinen Preis ! )

Für die Altersklassen 1. Klasse / 2. Klasse / HS, AHS /  
ein Überraschungslauf ( gewertet werden Geschicklichkeit,  
Schnelligkeit, Wissen - auch viel Glück gehört dazu ! )

Ab 15 : Kugelstoßbewerb um den Ehrenpreis des Schul -  
leiters ( 3 Versuche )

Luftdruckgewehrschießen ( Urkunden )

● Ab 13<sup>00</sup> Uhr spielen dann am Sportplatz die  
Siebinger Fußballfans SÜDWEST gegen die Fußballfans NORDOST

● BERGWACHT : Treffpunkt für freiw. Helfer am Samstag, 24. 10., um  
14<sup>00</sup> Uhr bei der " Dorfschmiede " : Räumung wilder Müll =  
deponien !!!

● FREIWILLIGE FEUERWEHR SIEBING : " AUFRUF ZUR MITHILFE "

Helfer beim Deckenbetonieren unseres Lösch -  
Samstag, 24. Okt. : wasserbehälters werden gebeten, sich ab 7<sup>00</sup>  
Uhr an der Arbeitsstelle einzufinden.

Jede helfende Hand ist bei unserem Gemeinschafts -  
projekt wichtig !

HBI. Ploder August e.h.

● VOLKSSCHULE SIEBING : Bitte heute abend ( Freitag ) nicht auf die  
Schulforumssitzung zu vergessen. Anschließend sind alle Eltern zu einem  
" STRUDELESEN " ( süß oder pikant ) eingeladen.

● KURSTÄTIGKEIT : Am Mittwoch, 28. Oktober, findet um 19<sup>00</sup> Uhr für  
den Mitte November beginnenden Hardanger - Stickkurs  
eine Vorbesprechung in der Volksschule statt.

Anschließend beginnt um 19<sup>30</sup> Uhr unser FRAUENTURNEN !!!!!!!

Alle Interessierten werden daher ersucht, sich den 28. Oktober vorzu -  
merken !

Die VS SIEBING dankt FrI. Gertrude Friedl für die liebevoll ge -  
staltete Lehrmittelschenkung ( Mineralien - Sammlung ! ).





# 253. Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles auf einen Blick

Liebe Siebinger ! Liebe Rohrbacher !

Seit 1980 flattert Ihnen der " SPIEGEL " ins Haus , aus = getragen von den fleißigen Mädchen und Buben unserer Volksschule. In der nächsten Woche wird Ihr SPIEGEL - Austräger nun mit einer Bitte um eine kleine SPENDE zu Ihnen kommen. Möchte doch die Volks = schule heuer wieder ein 15 kg Lebensmittelpaket nach Siebenbürgen schik = ken ( Frachtspesen S 350 .- ) Empfänger wird die Fam. Altmann Josef in Altea sein ( die Vorfahren Altmann's stammen aus dem Mürztal ).

Mit einem herzlichen Danke jetzt schon und mit dem Versprechen , Ihre Geldspende widmungsgemäß zu verwenden, grüßt Sie

Ihr Siebinger/Schuldirektor

*Altmann Josef*

( Die Sammlung wurde in der Schulforensitzung der VS Siebing von den Eltern bewilligt ! )

1. TEILIMPfung der POLIO - SCHLUCKIMPfungsaktion 1987 / 88 :

Mittwoch , 11. November um 10<sup>30</sup> Uhr ( 1. Klasse )

## SÄNGERRUNDE SIEBING :

AUF GEHT'S !!! Probenbeginn am Freitag , 6. November , um 19<sup>30</sup> Uhr



im Sängenheim. Sängerninnen und Sänger, seid bitte pünktlich

Alle , die gerne singen und noch nicht unserer Gemein = schaft angehören , sind herzlich zum Mitsingen einge = laden !

Obmann Anton List e.h.

Chorleiterin Frieda Tropper e.h.

SPERRMÜLLAKTION : Die Aktion der Bergwacht in Siebing war erfolgreich. Den freiwilligen Helfern aus der 3. und 4. Klasse , Sudy Walter und Prof. Tropper Alfred sei auf diesem Wege nochmals herzlichst gedankt !

Der Müll beim Rüsthaus wurde bereits weggeräumt , um Platz für die Aktion der GEMEINDE zu bekommen ( bitte beachten Sie das Flugblatt der Gemeinde Weinburg ! )

TERMIN : Montag , 9. November 1987 RÜSTHAUS

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

FRAUEN - TURNEN : Bei entsprechenden Straßen - und Witterungsverhält = nissen ( NEBEL !!! ) fahren wir am nächsten Mittwoch , 11. November , wieder ins Hallenbad . Abfahrt : 18<sup>00</sup> Uhr bei der Milchstelle

Sollte der Schwimmabend nicht möglich sein , FIT - PROGRAMM in der Volks = schule ab 19<sup>30</sup> Uhr.

Dorli Zitek e.h.

Zum Abschluß kurz zur JAGD : 1. Punktejagd des SV SIEBING

Entscheidendes Spiel um den HERBSTMEISTERTITEL am

Sonntag , 8. November 1987 ( 12<sup>00</sup> U<sub>20</sub> 14<sup>00</sup> ERSTE )

S I E B I N G : J A G E R B E R G

U<sub>12</sub> gegen G o s d o r f am Samstag , 7. 11. um 15<sup>00</sup> Uhr !

2. SIEBINGER HAUPTJAGD am 14. 11.

3. WILDWOCHE im SIEBINGERHOF RADL ab 20. November





# 254. Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles aus unserem Ort

## Heute : SPIEGELSAMMLUNG !!

Ihr Spiegelausträger wird Sie heute um eine kleine Spende bitten.  
Tragen Sie bitte Ihren Namen und Ihre Spende in die Sammelkarte ein!  
Über die Höhe des Sammelergebnisses werden Sie im nächsten "SPIEGEL"  
informiert werden !

D a n k e !!!!

FREIWILLIGE FEUERWEHR SIEBING :      E i n b e r u f u n g  
zur FEUERWEHR - ÜBUNG am Sonntag , 15. November 1987  
10<sup>00</sup> Uhr      R ü s t h a u s  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

### Anmerkung zur SPERRMÜLLSAMMLUNG der Gemeinde :

Bitte beachten Sie bei der nächsten Sammlung von Sperrmüll , daß kein  
S o n d e r m ü l l abgegeben wird. So wurden jetzt z.B. 2 große Fässer  
mit Altöl , Batterien etc. abgestellt. Bei weniger sorgfältiger Verladung  
hätte es hier zu einer kostspieligen Sanierungsaktion kommen können - bis  
hin zur Ausbaggerung der ölgetränkten Erde und Aufreißen des Asphalts !!!!!  
Bitte nächstens beachten !      Bitte nächstens beachten !      Bitte nächstens b

### K u r s t ä t i g k e i t :

Montag , 16. November 1987 :      " Kleine und große Helfer im bäuerlichen  
Haushalt " ( Haushaltsberatung der STEWEAG)  
Ort : GH. Wagner - Gröbl in Halbenrain  
Beginn : 9<sup>00</sup> Uhr

Dienstag , 17. November 1987 :      " Kleider machen Leute "  
Modeschau der Fa. Obal  
anschließend      " Vom Herd auf den Tisch " ( Koch - und  
Tischgeschirr )  
Ort : GH. WALCH in Eichfeld      Beginn : 14<sup>00</sup>Uhr  
Kursbeitrag : S 10 .-

### Bitte nicht vergessen :

Montag , 16. 11. : Hardanger - Kurs      19<sup>00</sup> Uhr      VS Siebing  
Mittwoch , 18.11.: Frauen - Turnen      19<sup>30</sup> Uhr      VS Siebing

SV UNION SIEBING : Letzte Runde Siebing : Jagerberg 0 : 0 ( = VIZE =  
HERBSTMEISTER ! )      U<sub>20</sub> 2 : 1

**Großes Preiskegeln : 19.11. - 22.11.**  
GH. JOBSTL / Maltersdorf



I love  
Siebing

255

# Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles aus unserem Ort

**"Wenn einer eine Reise tut,  
dann kann er viel erzählen!"**

2 interessante Dia - Berichte werden von Siebingern  
angeboten und sind äußerst sehenswert:

Samstag, 21. November

"TÜRKEI, PAKISTAN,  
CHINA"

S u d y Walter be-  
richtet von seiner  
großen Reise!

WO: SIEBINGERHOF RADL

WANN BEGINNT'S: 20<sup>00</sup> Uhr



Dienstag, 24. November 1987

Dia - Vortrag in der V o l k s s c h u l e : K e r n Hans berichtet  
über "EINDRÜCKE und ERFAHRUNGEN AUS RUMÄNIEN"

WANN BEGINNT'S: 19<sup>30</sup> Uhr

Vorankündigung:

Frl. F r i e d l Gertrude wird im Jänner 1988 wieder einen Vortrag  
halten, diesmal über "VOM AUSSTERBEN BEDROHTE HAUSTIERARTEN" !!!

S a m m l u n g "Weihnachtsfreude 1987"

Die Volksschule Siebing dankt allen Spendern für die hochherzigen Geld =  
spenden. Man höre und staune !!! Das Endergebnis belief sich auf groß =  
artige S 3 950 .-

Danke sagen die Lehrer und Schüler Eurer Volksschule !

W E I H N A C H T S B A S A R I N W E I N B U R G

Auch heuer findet in Weinburg wieder ein Weihnachtsbasar statt, dessen  
Reinertrag der Kirchenrenovierung zufließt: 6. Dezember 1987

An unsere Siebinger ergeht nun die Bitte, mit kleinen selbstgebastelten  
Gaben ( Schnitzereien, Stickereien, Glasritzen ..... ) mitzuhelfen,  
daß dieser "Weihnachtsmarkt" ein Erfolg wird !

Bitte geben Sie Ihre Basteleien bis 4. Dezember 1987 im Kaufhaus SIXT ab.

D a n k e !

K u r s t ä t i g k e i t:

• Mittwoch, 25. November 1987, im Haus der Frau ( Molkerei Mureck )

" Kochen mit der Mikrowelle " Beginn: 9<sup>00</sup> Uhr

• Frauenturnen: Donnerstag, 26. 11. um 19<sup>30</sup> Uhr im Schulhaus

HAUPTJAGD SIEBING: Sonntag, 22. November Treiber herzlichst willkommen  
Treffpunkt 8 Uhr im GH. SIXT

GRUPPE AKTION SIEBING: Kabarettauftritt im Markt Hartmannsdorf am 28.11.  
Titel: "Leise rieselt der Schmah"

Alle, die die Siebinger zu ihrem Auftritt begleiten möchten, melden  
sich bei Radl Heli.





# 256 · Siebinger Spiegel

Neu es und A k t u e l l e s aus un ser em Ort



Schmied, Schmied, Schmied,  
da Bartl pockt di mit!  
Er steckt di in die Butten ein  
und schmeißt di in die Mur hinein.

Alter Mundartspruch

## GRUPPE AKTION SIEBING :

Auch heuer wird die " Nikolaus -  
Aktion " durchgeführt werden.  
Wer den Hausbesuch am 6. Dezember  
wünscht , möge sich bitte bei Radl  
Heli melden !

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

## ASZT ! DER WINTER NAHT , LANGLÄUFER IN SIEBING AUFGEPAZT ! DER WINTER NAHT , LAN

Um bei uns noch besser langlaufen zu können , ist die Idee aufgetaucht ,  
ein LOIPENSPURGERÄT anzuschaffen. Es bestünde nun die Möglichkeit , solch  
ein altes intaktes Loipengerät zu bekommen , bzw. zu kaufen !

Alle am Langlauf in Siebing Interessierten  
sind zu einer diesbezüglichen Aussprache sehr  
herzlich eingeladen :

Donnerstag , 3. 12. 1987 19<sup>30</sup> Uhr

SIEBINGERHOF RADL

Kern Haus



## KURSTÄTIGKEIT :

Vorbesprechung für den Kurs " B a u e r n m a l e r e i " mit Rosi  
Kaufmann am Mittwoch , 2. Dezember , um 19<sup>00</sup> Uhr in der Volksschule !

FRAUENTURNEN anschließend um 19<sup>30</sup> Uhr !!!

WEIHNACHTSBASAR : Auf den Abgabetermin 4. Dezember ( GH. SIXT ) wird noch =  
mals hingewiesen !

VS SIEBING : Unsere kleine Vorweihnachtsfeier findet heuer am Sonntag ,  
20. Dezember , im Sänglerheim statt.

Schulgottesdienst : Montag , 14. Dezember 1987 um 9<sup>00</sup> Uhr

MONATSWALLFAHRT : Diese findet an diesem Samstag , 5. Dezember 1987 um  
18<sup>30</sup> Uhr mit Bischof Weber in St. Veit am Vogau statt !

SPARVEREINE : 5. Dezember SIEBINGERHOF RADL 20<sup>00</sup> Uhr Auszahlung  
7. Dezember GH. SIXT 20<sup>00</sup> Uhr - " -

ACHTUNG : In den letzten Wochen sind im Bezirk wieder 2 Tollwutfälle auf =  
getreten . Auf die Anordnung der BH. Radkersburg , keine Hunde  
frei herumlaufen zu lassen , soll nochmals hingewiesen werden !!

Die Impfung des Tieres schützt wohl den Hund , aber n i c h t  
den Menschen !!





# 257. Siebinger Spiegel

Neues und Aktuelles auf einen Blick

2.

## BÜCHER = AUSSTELLUNG

12. und 13.  
Dezember

ORT :  
VS SIEBING



Unter dem Motto " Anschauen und Informieren kostet nichts ! " werden a l l e sehr herzlich zur 2. Bücherausstellung der VS Siebing eingeladen. Selbstverständlich können für den weihnachtlichen Gabentisch gute Kinder - , Jugend - und Erwachsenen = bücher bestellt werden.

Die Buchausstellung ist am Samstag , 12. 12. und Sonntag , 13. 12. 1987 , zu folgenden Zeiten ge = öffnet :  
Samstag : 15<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup> Uhr  
Sonntag : 14<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup> Uhr

Nutzen Sie bitte diese Informationsgelegenheit !

VDir. Zitek e.h.

Bei der Zusammenkunft zur Anschaffung eines Loipenspur = gerätes am 3. 12. wurden der Ankauf und die Bildung einer Interessensgemeinschaft " L a n g l a u f " beschlos = sen.

Alle , die beitreten wollen , werden zur Bezahlung eines Betrages von S 300 .- eingeladen ( Kinder laufen gratis!)

Meldungen bei Frau Hermi Raggam !

GRUPPE AKTION SIEBING : Bei unserer Nikolaus - Aktion erhielten wir Geldbeträge in Höhe von S 920 .- , dieser Betrag fließt der Aktion " LICHT INS DUNKEL 1987 " zu.

Die G A S dankt sehr herzlich !

VOLKSSCHULE SIEBING : Wer mit uns mitfeiern will , ist sehr herzlich zur vorweihnachtlichen Feierstunde am Sonntag , 20. Dezember , ins Sängerkheim eingeladen .Unsere kleinen und größeren Schüler wollen mit Musizieren , Ge = dichten , kleinen Einaktern und Peter Roseggers " Als ich Christtagsfreude holen ging " Freude bereiten. Beginn : 15<sup>00</sup> Uhr

" Freude , die man anderen bereitet ,  
kehrt stets ins eigene Herz zurück "



SV UNION SIEBING : Vorankündigung

Einladung zur Weihnachtsfeier aller Fans , Förderer , Helfer , Funk = tionäre und Spieler der U<sub>20</sub> und der ERSTEN am Samstag , 19. 12. 1987 im GH. S I X T .

Für die Spieler der U<sub>8</sub> und der U<sub>12</sub> wird eine eigene Weihnachtsfeier stattfinden !

SÄNGERRUNDE SIEBING : Die Proben vor Weihnachten beginnen bereits um 19<sup>00</sup> Uhr. Am Montag , 21. Dezember , singt die Sängerrunde die Messe in der Kapelle und gestaltet anschließend an den Gottesdienst ein A d v e n t s i n g e n . Sängerkinnen und Sängerk laden jetzt schon sehr herzlich ein !

I love  
Siebing

# 258. Siebinger Spiegel

Neuer und Aktueller auf einen Blick

Ein bißchen Güte von Mensch zu Mensch  
ist besser als alle Liebe zur Menschheit.

Richard Dehmel

Der "Spiegel" wünscht  
allen

**FROHE WEIHNACHTEN!**

Für 1988 366 Tage nach Ihrem Sinn!

## 2. Weihnachtsbuchausstellung :

Die bestellten Bücher können heute ( Mittwoch , 23. Dezember ) in der Zeit von 15<sup>00</sup> - 16<sup>30</sup> im Gasthaus SIXT abgeholt werden ! Sollte es jemandem nicht möglich sein zu kommen , so werden die Bücher zugestellt !!!

" ALLE JAHRE WIEDER "

24. Dezember

Zur Entlastung  
unserer Muttis :

Ab 13<sup>30</sup> Uhr

K i n d e r n a c h m i t t a g

im SIEBINGERHOF R A D L

MV SASSTAL SIEBING : Am Heiligen Abend spielen unsere  
Musikanten in der Zeit zwischen 21<sup>00</sup> u. 21<sup>15</sup> Uhr von P A T Z  
herunter das " Stille Nacht, Heilige Nacht " !

VS SIEBING :

Schulbeginn am Donnerstag , 7. Jänner 1988

1. Elternsprechtag : Dienstag , 12. Jänner 1988

Anbetungstag der Schüler in Weinburg : 14. Jänner

## " F r a u e n t u r n e n " :

Wegen der Umbauarbeiten im Schulhaus fällt der bereits geplante Turn =  
abend in der letzten Dezemberwoche aus !

## Vorankündigung der FF. Siebing :

Der traditionelle F e u e r w e h r b a l l findet am 9. Jänner 1988  
statt !

Im Jänner findet in Siebing wieder ein SCHACHVERGLEICHSKAMPF des Ortes  
Siebing gegen die Akad. Burschenschaft ARMINIA statt. Schachspieler bitte  
bei " Schachmeister " Tropper Josef melden !

Der genaue Zeitpunkt wird noch ausgeschrieben !

24. Dezember 1987 : Gemeinsamer Laternen -

Mettengang nach Weinburg !

Treffpunkt : 21<sup>00</sup> Uhr Gasthaus SIXT !

Zeit haben für den anderen ist wichtiger als  
ihn mit Geschenken zu überhäufen.

Roland Leonhardt